

COMMISSION PARITAIRE DE L'AGRICULTURE

CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 30 AVRIL 1999 RELATIVE À LA LIAISON DES SALAIRES À L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION

Article 1^{er}.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture.

La présente convention collective de travail s'applique tant aux travailleurs occupés régulièrement, c'est-à-dire sur une base de temps plein ou de temps **partiel**, qu'aux travailleurs qui fournissent des prestations dans le cadre d'une activité saisonnière ou occasionnelle.

Par le terme travailleurs, on entend les ouvriers et les ouvrières.

Article 2.

Les salaires des ouvriers et ouvrières visés à l'article 1^{er} sont liés à l'indice des prix à la consommation, établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au Moniteur belge, selon la formule fixée aux articles ci-après.

Article 3.

Le calcul de la liaison des salaires est effectué quatre fois par an, au début de chaque trimestre civil.

Article 4.

Au début de chaque trimestre civil, un indice de référence est calculé, égal à la moyenne arithmétique, calculée jusqu'à deux décimales, sans arrondissement, des trois indices du trimestre précédent.

Article 5.

En cas d'adaptation, les salaires sont multipliés par le quotient obtenu en divisant l'indice de référence du dernier trimestre par l'indice de référence de l'avant-dernier trimestre. Ledit quotient est calculé jusqu'à **quatre** décimales, sans arrondissement.

Article 6.

À partir du 1^{er} juillet 1999, les salaires sont adaptés dès le moment où le quotient, visé à l'article 5, est égal ou supérieur à 1,0050. L'adaptation des salaires est effectuée dans ce cas dès la première période de paie du trimestre concerné.

Au cas où le quotient, obtenu conformément au calcul selon les articles 4 et 5, serait inférieur à 1,0050 pour un trimestre donné, on reprendra, pour le calcul du quotient du trimestre suivant, pour dénominateur de la fraction mentionnée à l'article 5, les indices du trimestre qui précède le trimestre pendant lequel le calcul effectué n'a, pour la première fois, pas résulté en une adaptation des salaires.

Article 7.

S'il y a lieu d'appliquer, au début d'un trimestre, simultanément une augmentation conventionnelle des salaires et une adaptation découlant de leur liaison à l'indice des

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR. ENREGISTR.

17 -05- 1999

11 -06- 1999

NR.

N°

50.941/60/144

prix à la **consommation**, la liaison à l'indice sera calculée après que les salaires ont été adaptés à l'**augmentation** prévue.

Article 8.

En cas d'une **adaptation**, les salaires sont arrondis comme **suit**:

- lors d'une modification quelconque des salaires, le calcul s'effectue, en vue du résultat final, jusqu'à trois décimales et le montant obtenu est arrondi respectivement au décime supérieur ou inférieur ou au **demi-décime**;
- lorsque plusieurs adaptations sont à opérer au même moment, seul le résultat final est arrondi respectivement au décime supérieur ou inférieur ou au demi-décime.

Article 9.

La présente convention collective de travail remplace celle du 27 janvier 1982, conclue à la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la **consommation**, rendu obligatoire par l'arrêté royal du 3 mai 1982, publié au Moniteur belge du 18 mai 1982.

Article 10.

La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un délai de préavis de trois **mois**, à notifier par lettre recommandée à la poste au Président de la Commission paritaire de l'agriculture.

Traduction française: Jozef Weyn

10

14

PARITAIR COMITÉ VOOR DE LANDBOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999

Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers e op de werklieden en werksters van de ondernemingen welk ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is zowel van toepassing op de werknemers die op een regelmatige wijze dat wil zeggen op een voltijdse of deeltijdse basis tewerkgesteld zijn alsop de werknemers die prestaties leveren in het kader van een seizoen- of een gelegenheidsgebonden activiteit.

Met de term werknemers worden werklieden en werksters bedoeld.

Art. 2

De lonen van de in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, volgens de formule vastgesteld in de hierna volgende artikelen.

Art. 3

De berekening van de koppeling van de lonen geschiedt viermaalper jaar bij het begin van elk kalenderkwartaal.

Art. 4

Bij het begin van elk kwartaal wordt een referte-indexcijferopgemaakt, dat gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde berekend tot op twee decimalen zonder enige afronding, van de drie indexcijfers van het vorig kwartaal.

Art. 5

In geval van aanpassing worden de lonen vermenigvuldigd met het quotiënt verkregen door het referte-indexcijfer van het laatste kwartaal te delen door het referte-indexcijfer van het voorlaatste kwartaal. Voormeld quotient wordt berekend op vier decimalen zonder afronding.

NEERLEGGING-DÉPÔT ↑ REGISTR.-ENREGISTR.
17-05-1999 ↓ 11-06-1999 | BR.
N^o

50.941/CO/144

Art. 6

Met ingang van 1 juli 1999 worden de lonen aangepast vanaf het ogenblik dat het quotient vermeld in artikel 5 gelijk is aan of hoger dan 1,0050. De aanpassing van de lonen wordt in dit geval toegepast vanaf de eerste betaalperiode van het betrokken kwartaal.

In het geval, dat het overeenkomstig de berekeningen volgens de artikelen 4 en 5 bekomen quotient voor een bepaald kwartaal kleiner is dan 1,0050, gaat men bij de berekening van het quotient voor het volgend kwartaal, wat de noemer van de breuk betreft vermeld in artikel 5, teruggrijpen naar de indexcijfers van het kwartaal dat het kwartaal voorafgaat, waarin de doorgevoerde berekening voor het eerst niet tot een aanpassing van de lonen leidde.

Art. 7

Indien bij de aanvang van een kwartaal gelijktijdig een conventionele verhoging van de lonen en een aanpassing ervan voortvloeiend uit hun koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen moet worden toegepast, wordt de indexkoppeling berekend nadat eerst de lonen met de voorziene verhoging zijn aangepast.

Art. 8

De lonen worden bij een aanpassing als volgt afgerond :

- bij om het even welke wijziging van de lonen gebeurt de berekening, voor het bekomen van het eindresultaat, tot op drie decimalen en wordt het bekomen bedrag respectievelijk naar de hogere of lagere deciem of halve deciem afgerond;
- bij meerdere op eenzelfde tijdstip uit te voeren wijzigingen, wordt slechts het eindresultaat respectievelijk naar de hogere of lagere deciem of halve deciem afgerond.

Art. 9

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 27 januari 1982, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 mei 1982, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 18 mei 1982.

Art. 10

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 1999 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor ~~het tuinbouwbedrijf~~ *de landbouw*.